

TEMA 5: Expresionismo

TAREAS

TAREA 1

1. Analiza los aspectos formales y temáticos del poema siguiendo la metodología propuesta en la sección de materiales de estudio.
2. Señala los aspectos que no concuerdan con el naturalismo, impresionismo y simbolismo y que consideres importantes tanto en la forma como en el contenido en el poema. Una vez identificadas las diferencias, señala con cuál de las tres corrientes tiene el poema mayor proximidad.
3. Identifica los rasgos que puedas relacionar con la información facilitada en la Introducción al expresionismo y en el apartado del expresionismo pictórico.

ALFRED WOLFENSTEIN (1883-1945)

Städter (1914)

Nah wie Löcher eines Siebes stehn
Fenster beieinander, drängend fassen
Häuser sich so dicht an, daß die Straßen
Grau geschwollen wie Gewürgte sehn.

Ineinander dicht hineingehakt
Sitzen in den Trams die zwei Fassaden
Leute, wo die Blicke eng ausladen
Und Begierde ineinander ragt.

Unsre Wände sind so dünn wie Haut,
Daß ein jeder teilnimmt, wenn ich weine
Flüstern dringt hinüber wie Gegröle.

Und wie stumm in abgeschloßner Höhle
Unberührt und ungeschaut
Steht doch jeder fern und fühlt: alleine.

<http://www.lyrikwelt.de/gedichte/wolfensteing1.htm>

Ciudadanos (1914)

Contiguas como orificios de un cedazo
se juntan las ventanas, apretadas se hacinan
las casas tan densamente, que las calles
grises e hinchadas como el estrangulado se muestran.

Apiñados se comprimen
en los asientos de los tranvías los dos frontispicios
gentes, donde las miradas íntimas se cruzan
y el deseo emergente confluye.

Como la piel, son tan delgadas las paredes,
que todos participan en mi llanto,
el murmullo penetra cual griterío:

Mas taciturno en una cueva asilada
intacto e imperceptible
cada cual permanece extraño y siente: soledad.

Acosta, Luis: *La literatura alemana a través de sus textos*. Madrid: Cátedra 1997, 850

CORRIENTES, TEMAS Y OBRAS EN LITERATURA ALEMANA EN EL KAISERREICH

Garbiñe Iztueta



TAREA 2

1. Analiza los aspectos formales y temáticos del poema siguiendo la metodología propuesta en la sección de materiales de estudio.
2. Señala los aspectos en común con el poema ya analizado “Städter/Ciudadanos” y comprueba en qué modo y en qué medida se corresponden con los rasgos del expresionismo.

JAKOB VAN HODDIS (1887-1942)

Weltende (1911)

Dem Bürger fliegt vom spitzen Kopf der Hut,
In allen Lüften hallt es wie Geschrei.
Dachdecker stürzen ab und gehn entzwei
Und an den Küsten – liest man – steigt die Flut.

Der Sturm ist da, die wilden Meere hupfen
An Land, um dicke Dämme zu zerdrücken.
Die meisten Menschen haben einen Schnupfen.
Die Eisenbahnen fallen von den Brücken.

Fin del Mundo (1911)

De la picuda cabeza del vecino sale volando el sombrero,
por los aires retumban los gritos,
se derrumban las techumbres a pedazos
y en la costa – según dicen – crece la marea.

Se desata la tempestad, enfurecido el mar bate
y los macizos diques ya quebranta.
Casi todos tienen un resfriado.
Los trenes se caen de los puentes.

<http://poetassigloveintiuno.blogspot.com.es/2013/03/jakob-van-hoddis-9340.htm>

CORRIENTES, TEMAS Y OBRAS EN LITERATURA ALEMANA EN EL *KAISERREICH*

Garbiñe Iztueta

